

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 2 4 3 5 2 2 8 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 122 435 228 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 20		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others							
				合計金額 Postage Paid 円 (yen)									
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g									
				To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyong Pamir)									
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 52039									
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4842-6425						
							FAX 010-4842-6425						
Health food				2		USD12. 60	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. <table><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返送品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample												
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others												
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents												
Health food				2		USD12. 40							
Health food				2		USD13. 46							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				社員確認用 □ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 2 4 3 5 2 2 8 | P *

item number

FN 122 435 228 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 20		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155, Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyeong Pamir)			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 52039			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4842-6425
Health food				2		USD12. 60	FAX 010-4842-6425
Health food				2		USD12. 40	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				2		USD13. 46	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。	

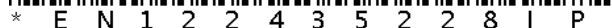
[illegible]

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

[illegible]

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 122 435 228 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



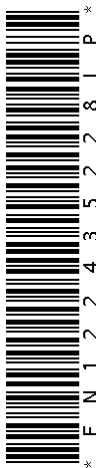
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 20		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155, Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyeong Pamir) Postal Code 52039		郵政番号 Postal Code 52039			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-4842-6425 FAX 010-4842-6425 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food Health food Health food				2 2 2		USD12. 60 USD12. 40 USD13. 46	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN 135-0064	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	-----------------------	-----------------------------	-------------------------------------

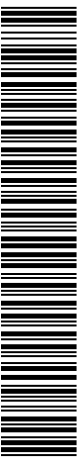


*F N 1 2 2 2 4 3 5 2 2 8 1 P *

お問い合わせ番号(item number): EN 122 435 228 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Chai Eun-jung Chai Eun-jung 1602, 101-dong, 155, Gaya-ro, Gaya-eup, Daegyong Pamir															
ご依頼主						お届け先															
135-0064						JAPAN															
TEL +82-70-8028-0951						FAX															
内容品詳細						HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)		郵便料金 (円)		送料金 (円)	
Heal th food										2				USD12.60							
Heal th food										2				USD12.40		☐ 贈物 ☐ 商品見本		☐ 総重量 (Gross Weight)		☐ 合計 (円) (Postage)	
Heal th food										2				USD13.46		☒ 販売品 ☐ その他					
																☐ 返送品 ☐ 書類					
																日本円換算 額合計 (円)		☐ 日 (yen) Date Stamp		☐ 日 (yen)	
No commercial value for customs purpose only.																3846					



* E N I 2 2 4 3 5 2 2 8 J P *

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百